



Berlin, den 30. Oktober 2006

Berlim, 30. Oktober 2006

**Seiner Exzellenz  
dem Präsidenten  
der Föderativen Republik Brasilien  
Herrn Luiz Inácio Lula da Silva**

**Ao Excelentíssimo Senhor  
Luiz Inácio Lula da Silva  
Presidente da República Federativa do Brasil**

**Brasília**

**Brasília**

*Herr Präsident,*

*Excelentíssimo Senhor Presidente da República,*

zu Ihrer Wiederwahl in das Amt des Präsidenten der Föderativen Republik Brasilien übermittle ich Ihnen auch im Namen meiner Landsleute meine herzlichen Glückwünsche.

Apresento, em nome de meus conterrâneos e no meu próprio, meus calorosos cumprimentos pela reeleição como Presidente da República Federativa do Brasil.

Deutschland und Brasilien verbinden sehr enge und freundschaftliche Beziehungen, die sich nach meiner festen Überzeugung während Ihrer zweiten Amtszeit weiter fortentwickeln und vertiefen werden.

A Alemanha e o Brasil estão ligados por estreitas e amigáveis relações, que, tenho a firme convicção, serão desenvolvidas e fortalecidas durante o segundo mandato de Vossa Excelência.

Unsere beiden Länder können bei den Bemühungen, die Globalisierung so zu gestalten, dass sie allen Menschen zugute kommt, einen wichtigen Beitrag leisten.

Nossos países podem prestar uma importante contribuição em seus esforços para moldar a globalização de forma a beneficiar a todos os seres humanos.

Ich würde mich sehr freuen, darüber mit Ihnen persönlich zu sprechen.

Gostaria imensamente de conversarmos pessoalmente a esse respeito.

Meine besten Wünsche begleiten Sie bei Ihrer verantwortungsvollen Aufgabe.

Expresso a Vossa Excelência os meus melhores votos de sucesso no desempenho dessa missão de grande responsabilidade.

Mit freundlichen Grüßen

Cordiais saudações,

Ihr

Horst Köhler  
Präsident der Bundesrepublik Deutschland

Horst Köhler  
Presidente da República Federal da Alemanha